	Numéro du document	DCV-00465
	Date de publication	Dcv 2022
	Numéro de révision/niveau de sécurité	R27 S2
Rénovation InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation		

# **Guide d'installation** de la mise à niveau **d'InvencoLink** **(États-Unis et Canada)**

**Numéro de pièce du kit : RF00033-XX**

## Retrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

## Historique des versions

Version	Préparé par	Date	Modifier la description
0	Michael Doh	Octobre 2019	Version initiale à approuver par UL (Basé sur DCV-00205 R5)
1	Michael Doh	Décembre 2019	Numéro de pièce du kit mis à jour (RFKCA) Ajout des kits Vista 3V, 4V et G6-300
2	Michael Doh	Décembre 2019	Ajout d'une note concernant les kits 4V et correction d'une erreur de frappe
3	Michael Doh	Décembre 2019	Mise à jour du G6 et des numéros de référencedu kit (RFKUS) et ajout de kits G7 15 pouces
4	Michael Doh	Février 2020	Correction d'une erreur de frappe
5	Michael Doh	Mars 2020	Mise à jour des références et descriptions du kit, correction d'une erreur de frappe
6	Michael Doh	Avril 2020	Mise à jour de la description et de la procédure d'installation du kit Vista 4V.
7	Michael Doh	Mai 2020	Annulez la description de Vista 4V et les modifications de la procédure d'installation.
8	Michael Doh	09 juillet 2020	Processus d'assemblage des câbles retirés, à effectuer à l'usine d'assemblage à la place.
9	Michael Doh	16-juil-2020	Ajout de nouveaux numéros de référence du kit
10	Michael Doh	30-juil-2020	Ajout d'une étape pour identifier le câble d'alimentation CC InvencoLink et mettre à jour la description et la procédure d'installation du kit Vista 4V.
11	Michael Doh	08-août-2020	Annulez les modifications apportées aux câbles d'alimentation CC et ajoutez de nouveaux numéros de référence du kit



Numéro du document	DCV-00465
Date de publication	Dec 2022
Numéro de révision/niveau de sécurité	R27 S2

Retrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

12	Michael Doh	11-août-2020	Annulation de l'ajout des numéros de kit peints
----	-------------	--------------	---

**Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation**

<b>Version</b>	<b>Préparé par</b>	<b>Date</b>	<b>Modifier la description</b>
13	Michael Doh	14-août-2020	Tableau de liste des kits RFK corrigé dans la section d'introduction
14	Michael Doh	09-sept-2020	Rétablir les numéros de kit peints
15	Michael Doh	19-nov-2020	Ajout de nouveaux numéros de kit peints et remplacement de EK0128 par EI0447
16	Michael Doh	03-déc-2020	Ajout de la référence de pièce manquante du kit
17	Michael Doh	17-nov-2021	Ajouts au tableau de liste des kits RFK dans la section d'introduction
18	Shibani Joshi	06-déc-2021	Liste des kits révisée et remplacement de la plaque d'alimentation Vista 4V retirée
19	Shibani Joshi	09-déc-2021	Mise à jour des descriptions des kits de mise à niveau basées sur les commentaires d'UL
20	Shibani Joshi	09-mars-2022	Ajout des kits Encore 500S non-ECIM
21	Michael Doh	05-avr-2022	Ajout du kit Harmony RF00089-XX
22	Michael Doh	02-mai-2022	Ajout des kits Tokheim Preimere B et C. Déplacez le câble d'alimentation vers le bloc d'alimentation - effectué.
23	Michael Doh	13-juil-2022	Retrait des références du kit NCR et ajout de la RF00079-XX
24	Michael Doh	18-juil-2022	Corrections et ajout des étapes 2 et 6.
25	Shibani Joshi	25-juil-2022	Ajout d'un nouveau kit Canada peint G7 Encore 300/500
26	Shibani Joshi	1-nov-2022	Ajout du nouveau kit G7 Helix 2 Headless
27	Michael Doh	15-déc-2022	Réviser la description du kit Helix 2 (US only)



Numéro du document	DCV-00465
Date de publication	Dec 2022
Numéro de révision/niveau de sécurité	R27 S2

Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

## Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

### Contenu

Historique des versions.....	2
1 Introduction.....	7
1.1 Outils requis.....	9
1.2 Contenu du kit d'installation.....	9
2 Informations sur la sécurité et la conformité.....	10
2.1 Précautions préliminaires.....	10
2.2 Arrêt d'urgence total de l'électricité.....	10
2.3 Arrêt électrique total avant l'accès.....	10
2.4 Évacuation, barricades et coupures.....	10
2.5 Lire le manuel.....	10
2.6 Suivre les règlements.....	11
2.7 Pièces de rechange.....	11
3 Symboles de sécurité et terminologie.....	11
3.1 Prévenir les explosions et les incendies.....	12
3.1.1 Pas de flammes nues.....	12
3.1.2 No Sparks - Interdiction de fumer.....	12
3.1.3 Travailler seul.....	12
3.1.4 Travailler avec la sécurité de l'électricité.....	12
3.1.5 Matières dangereuses.....	13
3.1.6 En cas d'urgence.....	13
3.1.7 Approbations.....	13
3.2 Programmes informatiques et documentation.....	13
4 Guide d'installation.....	14
4.1 Procédure d'installation.....	14

## Retrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

### 1 Introduction

La documentation fournit quelques instructions de base pour l'ajout du convertisseur de protocole InvencoLink dans un kit de mise à niveau pendant le processus d'installation du kit de mise à niveau dans divers distributeurs.

**REMARQUE IMPORTANTE :** L'installateur doit consulter l'intégralité du guide d'installation avant de commencer tout travail sur le distributeur. Si la construction du distributeur dans le guide d'installation ne correspond pas à la construction du distributeur en cours de modernisation, ne procédez pas à l'installation et contactez le service clientèle.

En particulier, lors d'une révision antérieure du kit de mise à niveau ci-dessous, le câble d'alimentation CC InvencoLink peut ne pas être monté sur le bloc d'alimentation. Si tel est le cas, arrêtez l'installation et contactez le support technique pour obtenir la révision correcte du kit.

Remarque : L'une des spécifications suivantes « UL Listed by Report Retrofit Kits » doit être installée en même temps que cette trousse :

Numéro de rapport UL	Numéro de pièce du kit	Description du kit de mise à niveau
MH61528	RF00020-XX	Wayne Ovation 1 avec G6-300, BLACK (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00047-XX	Wayne Ovation 1 avec G6-300, peint (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00017-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec G6-300, NOIR (États-Unis)
MH61528	RF00060-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec G6-300, COULEUR (US)
MH61528	RF00034-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec G6-300, NOIR (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00010-XX	Gilbarco Advantage, versions large et châssis étroit, pour G6-300, NOIR (US)
MH61528	RF00040-XX	Gilbarco Advantage, versions large et châssis étroit, pour G6-300, NOIR (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00026-XX	Gilbarco Encore 300, 500 avec G6-300, NOIR (US)
MH61528	RF00027-XX	Gilbarco Encore 300, 500 avec G6-300, NOIR (États-Unis et Canada)
MH61528	RF-00089-XX	Wayne Harmony avec G6-300 (États-Unis)
MH61528	RF00019-XX	Wayne Vista 1V, 2V 3V, pour G6-300, NOIR (US)
MH61528	RF00001-XX	Wayne Vista 4V ou 3V converti en 4V, pour G6-300, BLACK (US)
MH61528	RF00056-XX	Wayne Vista 4V ou 3V converti en 4V, pour G6-300, COLOR (US)

## Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

MH61528	RF00079-XX	Wayne Helix 1 Standard, G6-300
MH61528	RF00084-XX	Wayne Helix 2 Standard, G6-300
MH61528	RF00091-XX	Wayne Helix 2 sans tête, G6-300
MH61528	RF00074-XX	Gilbarco Encore 500S Non-ECIM avec G6-300, NOIR (US)
MH61528	RF00028-XX	Wayne Ovation 1, avec G7, BLACK (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00080-XX	Wayne Ovation 1, avec G7, peint (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00021-XX	Wayne Ovation 1, avec SDC G7 15 pouces, noir (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00048-XX	Wayne Ovation 1, avec G7 15 pouces SDC, peint (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00029-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec G7, NOIR (US)
MH61528	RF00030-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec G7, NOIR (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00023-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec SDC G7 15 pouces, noir (US)
MH61528	RF00061-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec G7 15 pouces SDC, couleur (US)
MH61528	RF00011-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec SDC G7 15 pouces, gris, (US)
MH61528	RF00031-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S, avec SDC G7 15 pouces, noir (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00046-XX	G6-300 – Wayne Ovation 2, Noir (États-Unis)
MH61528	RF00057-XX	G6-300 – Wayne Ovation 2, Couleur (États-Unis)
MH61528	RF00022-XX	G7 15 pouces ( SDC, APC, UPC, NFC) - Wayne Ovation 2, Noir (US)
MH61528	RF00059-XX	G7 15 pouces ( SDC, APC, UPC, NFC) - Wayne Ovation 2, Noir (US)
MH61528	RF00062-XX	G7 (SDC, APC, UPC, NFC) - Wayne Ovation 2, Noir (États-Unis)
MH61528	RF00014-XX	Wayne Helix Standard, avec SDC G7 15 pouces, noir (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00063-XX	Wayne Helix Standard, avec G7 SDC, BLACK (US & Canada)
MH61528	RF00092-XX	G7 15 pouces Wayne Helix 2 sans tête, noir (US)
MH61528	RF00072-XX	Gilbarco Encore 500S Non-ECIM, avec G7, NOIR (US)
MH61528	RF00077-XX	Gilbarco Encore 500S, non-ECIM avec SDC G7 15 pouces, noir (US)
MH61528	RF00036-XX	Tokheim Premiere B, avec G6-300, (États-Unis)
MH61528	RF00037-XX	Tokheim Premiere C, avec G6-300, (États-Unis)
MH61528	RF00110-XX	Gilbarco Encore 500S, 700S avec SDC G7-15 pouces, coloré (États-Unis et Canada)
MH61528	RF00115-XX	G7 Wayne Helix 2 Headless (États-Unis)



**Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation**

## 1.1 Outils requis

Les outils suivants sont requis pour monter le convertisseur InvencoLink :

- Philips #1 tournevis
- Petit tournevis à lame plate



**AVERTISSEMENT** **Nez PAS**  
utiliser d'outils électriques si vous travaillez sur le parvis  
d'une station-service.  
N'importe quel parc pourrait provoquer une explosion.

## 1.2 Contenu du kit d'installation

Adaptateur InvencoLink (DSP232) :



Pièces diverses

Comprenant:

4 MS0143 Vis machine 6-32 x 1/4 »

## Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

## 2 Informations sur la sécurité et la conformité

Cette section présente les dangers et les mesures de sécurité associés à l'installation, à l'inspection, à l'entretien ou à l'entretien du convertisseur InvencoLink. Avant de continuer, vérifiez les informations pertinentes sur les dangers et la sécurité. Un incendie, une explosion ou un choc électrique pourrait se produire et causer la mort ou des blessures graves si les procédures de service sécuritaire ne sont pas suivies.

### 2.1 Précautions préliminaires

Vous travaillez dans un environnement potentiellement dangereux de combustibles inflammables, de vapeurs et de haute tension. Seules des personnes formées ou autorisées connaissant les procédures connexes devraient installer, inspecter, entretenir ou entretenir cet équipement.

### 2.2 Arrêt d'urgence total de l'électricité

Situez les vannes d'arrêt de carburant d'urgence et les disjoncteurs d'isolement électrique de l'avant-cour. Comprendre comment les utiliser, le cas échéant. Localisez l'interrupteur ou les disjoncteurs qui coupent toute l'alimentation électrique de tout l'équipement d'alimentation et des dispositifs de distribution.

### 2.3 Arrêt électrique total avant l'accès

Toute procédure nécessitant l'accès aux composants électriques ou à l'électronique d'une pompe / distributeur nécessite l'arrêt électrique total de cette unité. Comprendre le fonctionnement et l'emplacement de ce commutateur ou disjoncteur avant d'inspecter, d'installer, d'entretenir ou d'entretenir le convertisseur InvencoLink.

### 2.4 Évacuation, barricades et coupures

Toute procédure nécessitant l'accès à une tête de pompe/distributeur nécessite les trois actions suivantes :

- L'évacuation de toutes les personnes et de tous les véhicules non autorisés
- Utilisation de ruban adhésif ou de cônes de sécurité comme barricades vers les unités concernées
- Un arrêt électrique total de l'unité ou des unités concernées

### 2.5 Lire le manuel

Lire, comprendre et suivre ce manuel et toute autre étiquette ou matériel connexe fourni avec l'équipement. Si vous ne comprenez pas une procédure, appelez un centre de service agréé Invenco ou

## Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

un agent de service Invenco. Il est impératif pour votre sécurité et celle des autres de comprendre les procédures avant de commencer à travailler.

### 2.6 Suivre les règlements

Les réglementations de l'OSHR (Occupational Safety and Health Regulations), les codes nationaux, étatiques et locaux, y compris les exigences des clients, doivent être suivies. Le défaut d'installer, d'inspecter, d'entretenir ou d'entretenir cet équipement conformément à ces codes, règlements et normes peut entraîner des contraventions légales assorties de sanctions et peut nuire à l'utilisation et au fonctionnement sécuritaires de l'équipement.

### 2.7 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des pièces de rechange et des kits de mise à niveau Invenco d'origine sur votre installation. L'utilisation de pièces autres que les pièces de rechange d'origine Invenco pourrait créer un risque pour la sécurité et enfreindre les réglementations locales.

## 3 Symboles de sécurité et terminologie



Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de mise en garde pour vous avertir d'une précaution qui doit être suivie pour prévenir un danger potentiel pour la sécurité personnelle. Respectez les consignes de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.

### Mentions d'avertissement

Ces mots indicateurs utilisés dans ce manuel et sur les étiquettes de mise en garde vous indiquent la gravité de risques particuliers pour la sécurité. Les précautions ci-dessous doivent être suivies pour éviter la mort, les blessures ou les dommages à l'équipement :



**DANGER:** Vous avertit d'une pratique dangereuse ou dangereuse qui entraînera la mort ou  
blessure grave.



**AVERTISSEMENT :** Vous avertit d'une pratique dangereuse ou dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou  
blessure grave.



**MISE EN GARDE :** Désigne un danger ou une pratique dangereuse qui peut entraîner une blessure, dommages matériels ou matériels.

### Travailler avec des combustibles et de l'énergie électrique

## Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

### 3.1 Prévenir les explosions et les incendies

Les carburants et leurs vapeurs peuvent exploser ou brûler s'ils sont enflammés. Les piles ou les fuites de carburant provoquent des vapeurs. Même le remplissage des réservoirs des clients provoquera des vapeurs potentiellement explosives à proximité du distributeur ou de l'île.

#### 3.1.1 Pas de flammes nues



Les flammes nues des allumettes, des briquets, des torches de soudage ou d'autres sources peuvent enflammer les carburants et leurs vapeurs.

#### 3.1.2 No Sparks - Interdiction de fumer



Les étincelles provenant du démarrage des véhicules, du démarrage ou de l'utilisation d'outils électriques, de la combustion de cigarettes, de cigares ou de pipes peuvent également enflammer les carburants et leurs vapeurs. L'électricité statique, y compris une charge électrostatique sur votre corps, peut provoquer une étincelle suffisante pour enflammer les carburants et leurs vapeurs. Après être sorti d'un véhicule, touchez le métal de votre véhicule pour décharger toute charge électrostatique avant de vous approcher de l'îlot du distributeur.

#### 3.1.3 Travailler seul


Il est fortement recommandé qu'une personne capable de prodiguer les premiers soins soit présente pendant l'entretien. Familiarisez-vous avec les méthodes de réanimation cardiorespiratoire (RCR) si vous travaillez avec ou autour de hautes tensions. Cette information est disponible auprès des fournisseurs de formation en secourisme. Informez toujours le personnel de la station de l'endroit où vous travaillerez et avertissez-le de ne pas activer l'alimentation pendant que vous travaillez sur l'équipement. Utilisez les procédures d'étiquetage/cadenassage A de la SST. Si vous n'êtes pas familier avec cette exigence, reportez-vous aux informations du manuel pertinent et de la documentation OSHA.

#### 3.1.4 Travailler avec la sécurité de l'électricité

Assurez-vous d'utiliser des pratiques sûres et établies lorsque vous travaillez avec des appareils électriques. Les appareils mal câblés peuvent provoquer un incendie, une explosion ou un choc électrique. Assurez-vous que les connexions de mise à la terre sont correctement effectuées. Assurez-vous que des dispositifs d'étanchéité et des composants sont en place. Assurez-vous de ne pas pincer les fils lors du remplacement des couvercles. Suivez les exigences de l'OSHA en matière d'étiquetage/verrouillage. Les employés de la station et les entrepreneurs de service doivent comprendre et se conformer complètement à ce programme pour assurer la sécurité lorsque l'équipement est en panne.

Pour les États-Unis : Suivez toutes les exigences applicables dans les normes NFPA 30, 30A et 70, ainsi que celles de l'autorité locale compétente pour le câblage électrique.

Pour le Canada : Respectez toutes les exigences applicables du Code canadien de l'électricité (Code CE), CSA C22.1.

	Numéro du document	DCV-00465
	Date de publication	Dec 2022
	Numéro de révision/niveau de sécurité	R27 S2
<b>Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation</b>		

### 3.1.5 Matières dangereuses

Certains matériaux présents à l'intérieur des boîtiers électroniques peuvent présenter un danger pour la santé s'ils ne sont pas manipulés correctement. Assurez-vous de vous laver les mains après avoir manipulé l'équipement. Ne placez aucun équipement en bouche.

### 3.1.6 En cas d'urgence

Compilez les informations suivantes en cas d'urgence :

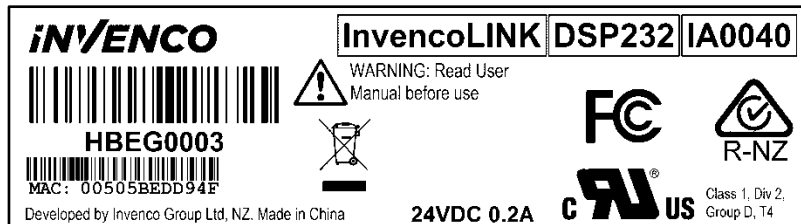
- Lieu de l'accident (p. ex. adresse, avant/arrière du bâtiment, etc.).
- Nature de l'accident (p. ex. crise cardiaque possible, collision avec un véhicule, brûlures, etc.).
- Âge de la victime (p. ex. bébé, adolescent, personne d'âge moyen, personne âgée).
- Si la victime a reçu ou non les premiers soins (par exemple, arrêt du saignement par application de pression).
- Si la victime a vomi ou non (par exemple, si elle a avalé ou inhalé quelque chose, etc.).

**IMPORTANT** : De l'oxygène peut être nécessaire sur les lieux si de l'essence a été ingérée ou inhalée. Consultez immédiatement un médecin.

### 3.1.7 Approbations

Invenco développe et maintient ses produits matériels et logiciels en utilisant des processus de qualité conformes aux normes de l'industrie, et est audité par divers organismes.

Le convertisseur InvencoLink a des références de fichiers UL de E469526 et E480135 et porte une étiquette similaire à celle-ci :



Le kit Invenco Retro-Fit a la référence de fichier UL MH61528.

## 3.2 Programmes informatiques et documentation

Tous les programmes informatiques d'Invenco Group Ltd. (y compris les logiciels sur disques et dans les puces mémoire) et la documentation sont protégés par le droit d'auteur d'Invenco Group Ltd. et restent la propriété d'Invenco Group Ltd. Ces programmes et documents informatiques peuvent également contenir des informations sur les secrets commerciaux. La duplication, la divulgation, la modification ou l'utilisation non autorisée de programmes informatiques ou de documentation est strictement interdite, sauf autorisation contraire d'Invenco Group Ltd.

**Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation**

## 4 Guide d'installation

1. Veuillez vous assurer que toutes les procédures de sécurité sont suivies par le client avant d'installer le kit de mise à niveau.
2. Retirez l'alimentation de la pompe et suivez les procédures de verrouillage / étiquetage de l'OSHA.



# AVERTISSEMENT

Le défaut d'éteindre l'appareil lors de l'installation du kit peut causer des blessures ou des lésions corporelles dues à un choc électrique. Assurez-vous que toute l'alimentation de l'appareil est coupée avant d'ouvrir la

### 4.1 Procédure d'installation

Il existe trois styles d'assemblage de plaques d'alimentation; La procédure d'installation est la même pour tous, mais la disposition varie.

Veuillez noter le style que vous avez et suivez la colonne d'instructions appropriée.

1. Sélectionnez un ensemble de plaques d'alimentation. Le numéro de référence de l'ensemble de plaques d'alimentation peut varier en fonction du kit de mise à niveau dans lequel le convertisseur InvencoLink est installé.

Style 1 – Pour G6



Style 2 – Pour le G7

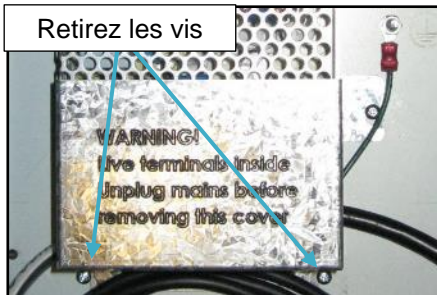


Style 3 – Pour G6 ou G7 (C1D2)



## Retrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation

2. Utilisez un tournevis à tête Philips pour retirer deux des vis #6 de la machine sur le capot de borne sur les assemblages de plaques d'alimentation suivants. Ces vis peuvent être jetées.



Retirez les vis

Remarque: jetez deux des vis



Retirez les vis

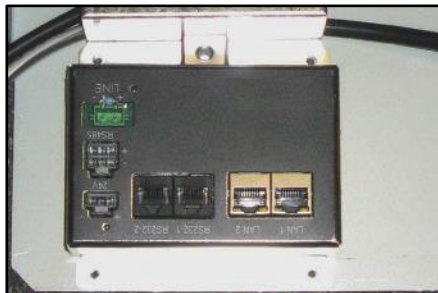
Remarque: jetez deux des vis



Pas besoin de retirer les vis

Notez comment les câbles existants sortent du capot de borne – vous devrez restaurer cette disposition lors du remontage.

3. Prenez le convertisseur InvencoLink DSP232 et placez-le comme indiqué sur la plaque d'alimentation, en veillant à ce qu'il soit aligné avec les quatre trous de la plaque :



Remarque : Placer sur le dessus du couvercle de la borne



Remarque : Placer sur le dessus du couvercle de la borne



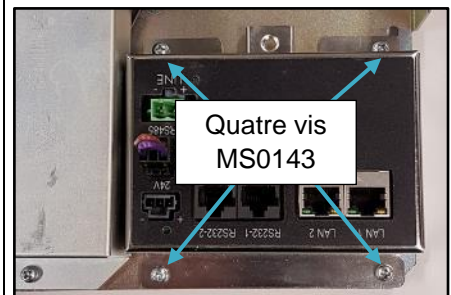
4. Prenez les quatre équipages MS0143 S du kit de mise à niveau du convertisseur InvencoLink et insérez-les dans les quatre trous du convertisseur InvencoLink :



Quatre vis MS0143



Quatre vis MS0143



Quatre vis MS0143

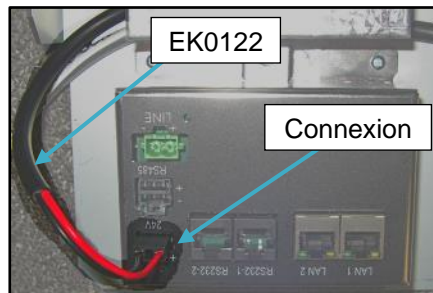
5. Serrez soigneusement les quatre vis pour fixer le capot de borne et le convertisseur InvencoLink en place. Vous devrez peut-être bouger un peu les pièces pour obtenir un bel alignement.

**Rétrofit InvencoLink (États-Unis et Canada) Guide d'installation**

6. À partir de la plaque d'alimentation, identifiez le câble CC EK0122 pour la connexion à l'InvencoLink.



7. Insérez le connecteur noir du câble CC EK0122 dans la prise « 24 V » 1x3 voies située sur le dessus du convertisseur InvencoLink .



8. L'installation du convertisseur InvencoLink est maintenant terminée. Jetez l'emballage du convertisseur InvencoLink et reportez-vous aux instructions d'installation du kit OPT Retro-Fit avec lequel vous travaillez.